

Uwagi ogólne

General notes

Aktywność ekonomiczna ludności

Economic activity of the population

1. Dane zawarte w tabl. 1—3 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL)** przeprowadzanego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są **osoby w wieku 15 lat i więcej**, będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych, z wyjątkiem osób przebywających za granicą. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych zamieszkałych w obiektach zbiorowego zakwaterowania. Od IV kwartału 1999 r. została zmieniona metoda BAEL; w miejsce obserwacji wybranego tygodnia kwartału (w miesiącach: lutym, maju, sierpniu i listopadzie) prowadzi się obserwację ciągłą, tj. aktywność ekonomiczną ludności bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. W 2001 r. badaniem objęto ok. 18,5 tys. gospodarstw domowych w danym kwartale, tj. ok. 0,16% ogólnej liczby gospodarstw domowych.

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

1) do **pracujących** zaliczono osoby, które w danym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), ale formalnie miały pracę.

Pracujący w pełnym wymiarze czasu pracy są to osoby, które:

- przepracowały w badanym tygodniu 40 godzin i więcej we wszystkich miesiącach pracy,
- przepracowały w badanym tygodniu mniej niż 40 godzin, ale jest to ich pełny wymiar czasu pracy (np. nauczyciele, osoby pracujące w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi dla zdrowia),
- przepracowały w badanym tygodniu mniej niż 40 godzin pracy z przyczyn pozaekonomicznych (np. nauka, urlop, przyczyny osobiste i rodzinne), a zwykle pracują w pełnym wymiarze czasu pracy;

2) za **bezrobotne** w 2001 r. uznano osoby, w wieku 15—74 lata (do 2000 r. — 15 lat i więcej), które spełniały jednocześnie trzy warunki:

- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni — tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
- były gotowe podjąć pracę.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie (w ciągu 30 dni).

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

1. Data in tables 1—3 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis. The survey covers **persons aged 15 and more**, being members of households selected on a random basis, excluding persons temporarily abroad. The survey does not include institutional households. Since the IV quarter of 1999 the LFS method has been changed; rather than an observation during a selected week of the quarter (in February, May, August and November), the continuous observation method is applied, i.e., economic activity of the population is observed during the whole quarter. In 2001 the survey covered approximately 18,5 thousand households in each quarter, i.e., about 0,16% of the total number of households.

2. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is job, i.e. performing, holding or looking for a job.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

1) **employed persons** are persons, who during the reference week:

- performed work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business,
- did not perform work (e.g., due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather), but formally had a job.

Full-time employed persons are persons who:

- within the reference week worked 40 hours or more in all jobs,
- within the reference week worked less than 40 hours, but which is considered full work time (e.g., teachers, persons working in hazardous conditions),
- within the reference week worked less than 40 hours due to non-economic reasons (e.g., education, vacation, personal and family reasons), but usually work full-time;

2) in 2001 **unemployed persons** are persons, aged 15—74 (until 2000 — 15 and more), who simultaneously fulfil three conditions:

- within the reference week were not employed,
- within a four week period (the last week being the reference week) actively sought work,
- were available for work.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work (within a 30-day period).

Economically inactive persons are persons who are not classified either as employed or unemployed.

3. Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Pracujący

1. Dane zawarte w tabl. 4—9 i 11—14 opracowano na podstawie sprawozdawczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie). Ponadto pod tabl. 4 prezentuje się szacunek pracujących w „szarej gospodarce”. Dane zawarte w tabl. 10 opracowano na podstawie BALE.

2. Dane o pracujących w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego uwzględniono wyłącznie w tabl. 4 i 10; szczegółowe informacje o zatrudnieniu żołnierzy zawodowych, funkcjonariuszy i pracowników cywilnych w tych jednostkach podano w dziale „Organizacja państwa”.

3. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących: w indywidualnych gospodarstwach rolnych (o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych), w indywidualnych działkach rolnych (o powierzchni do 1 ha użytków rolnych), indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolną i spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie;
- 7) do 1995 r. pracujących na działkach pracowników gospodarstw państwowych i na działkach przyzagrodowych członków spółdzielni produkcji rolniczej.

4. **Pełnozatrudnieni** są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to

3. **The activity rate** is calculated as the share of economically active persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The employment rate is calculated as the share of employed persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

Employment

1. Data in tables 4—9 and 11—14 were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.e. in regard to private farms in agriculture). Moreover, the estimate of persons employed in the “hidden economy” are presented under the table 4. Data in table 10 were compiled on the basis of the LFS.

2. Data regarding employed persons in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety are presented exclusively in tables 4 and 10. Detailed information regarding the employment of professional soldiers as well as functionaries and civilian employees in these entities is given in the chapter “Organization of the State”.

3. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working: on private farms (with areas of more than 1 ha of agricultural land), on private agricultural plots (with areas to 1 ha of agricultural land), individual owners of livestock who do not possess agricultural land,
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g., self-employed professionals;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers’ co-operatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farmers’ co-operatives);
- 6) clergy fulfilling priestly obligations;
- 7) until 1995 persons working on employee plots of state owned farms and on house plots for members of agricultural production co-operatives.

4. **Full-time paid employees** are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time

osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

5. Dane dotyczące **pracujących według stanu** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

6. Dane o **przeciętnej liczbie pracujących** wykazano po przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, z wyjątkiem pracodawców i pracujących na własny rachunek (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) oraz agentów.

7. Dane dotyczące pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie według stanu wyszacowano: dla 1990 r. — przy wykorzystaniu wyników badania demograficznego gospodarstw domowych, wyników badania aktywności ekonomicznej ludności oraz szacunków urzędów statystycznych, dla 1995 r. — przy wykorzystaniu wyników spisu ludności i mieszkań metodą reprezentacyjną przeprowadzonego 17 V 1995 r. oraz powszechnego spisu rolnego przeprowadzonego w czerwcu 1996 r., dla lat 2000 i 2001 — przy wykorzystaniu wyników powszechnego spisu rolnego przeprowadzonego w czerwcu 1996 r.

Przeciętną liczbę pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie ustalono w oparciu o dokonane szacunki liczby pracujących według stanu, przy uwzględnieniu współczynników przeliczeniowych.

8. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

- 1) **zatrudnienia według stanu** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych;
- 2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

9. Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

10. Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencji lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

Agenci pracujący na podstawie umów agencyjnych otrzymują wynagrodzenia agencji-prowizyjne w formie prowizji od obrotów (wynagrodzenie tych osób jest uzależnione od wartości dokonywanych transakcji lub wartości wykonywanych usług).

Agenci prowadzący placówki na podstawie umowy na warunkach zlecenia przejmują pełne wpływy uzyskane z działalności placówek i zobowiązani są uiszczać na rzecz zlecającego zryczałtowaną odpłatność ustaloną w kwocie lub wskaźnikiem procentowym od obrotu.

11. Dane grupowane według sekcji i działów opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o pracujących według stanu, które do 2000 r. opracowywano zaliczając do odpowiednich sekcji i działów części składowe jednostek prawnych zgodnie z ich rodzajem działalności.

Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 6 na str. XXXI.

12. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna

paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.

5. Data concerning **employment on a given day** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

6. Data regarding the **average number of employed persons** are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees excluding employers and own-account workers (beyond private farms in agriculture) as well as agents.

7. Data regarding persons employed on private farms in agriculture were estimated as of: for 1990, using the results of a demographic survey of households, LFS results as well as estimates of statistical offices, for 1995 on the basis of a Population and Housing Microcensus conducted on 17 V 1995 as well as the Agricultural Census conducted in June 1996, while for the years 2000 and 2001, using the results of the Agricultural Census conducted in June 1996.

The average number of persons employed on private farms in agriculture was established on the basis of estimates of the number of employees as of a given day taking into account conversion ratios.

8. Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern:

- 1) **the employment, on a given day**, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;
- 2) **the average paid employment** — full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

9. **Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

10. **Agents** are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

Agents employed on the basis of agency agreements receive agency and commission wages and salaries in the form of sales commissions (wages and salaries of these persons are dependent on the value of transactions conducted or on the value of services rendered).

Agents managing entities on the basis of order agreements receive all income obtained from entity activity and are obligated to pay the contractor a lump-sum payment established either as a defined sum or as a percentage of turnover.

11. Data grouped according to sections and divisions were compiled using **the enterprise method**, excluding information regarding employment as of a given day, which until 2000 was compiled by including parts of legal entities, based on the kind of activity, in the appropriate sections and divisions.

Definition of the enterprise method is given in the general notes to the Yearbook, item 6 on page XXXI.

12. Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern **the number of hires and the number of terminations** and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the

osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy łącznie ze zwolnieniami grupowymi, osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także — ze względów ewidencyjnych — osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezplatne i rehabilitację.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w badanym okresie do liczby zatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedniego.

13. Koszty pracy stanowią sumę wynagrodzeń brutto (łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych i ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne — emerytalne, rentowe i chorobowe, płaconymi przez ubezpieczonego pracownika) oraz pozapłacowych wydatków (m.in.: składki na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i wypadkowe opłacane przez pracodawcę, wydatki na doskonalenie, kształcenie i przekwalifikowanie kadry).

number of persons as one person may change work several times within a year.

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes — persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.

The hire (termination) rate is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and unpaid vacations) during a survey period to the number of persons employed on a given day as of 31 XII the previous year.

13. Labour costs are defined as the sum of gross wages and salaries (including deductions for personal income taxes and contributions to compulsory social security — retirement, pension and illness, paid by the insured employee) as well as non-wage related expenditures (among others: contributions to retirement, pension and accident insurance paid by the employer, expenditures for improving skills, training and retraining personnel).

Bezrobocie

1. Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** (tabl. 15—17 i 23) obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jedynolity tekst Dz. U. 2001 Nr 6, poz. 56, z późniejszymi zmianami) określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem bezrobotnego należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonyującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy, nieuczącą się w szkole w systemie dziennym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy, jeżeli:

- 1) ukończyła 18 lat (z wyjątkiem młodocianych absolwentów);
- 2) kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna — 65 lat;
- 3) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, nie pobiera: zasiłku przedemerytalnego, świadczenia przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub wychowawczego;
- 4) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samodzielnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych;

Unemployment

1. Data regarding **registered unemployed persons** (tables 15—17 and 23) include persons who, in accordance with the Law on Employment and Combating Unemployment, dated 14 XII 1994 (uniform text Journal of Laws 2001 No. 6, item 56, with later amendments) are classified as unemployed.

An unemployed person is understood as a person not employed and not performing any other income-generating work, able to work and ready to accept full-time employment, not attending any full-time school and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, if the person:

- 1) is aged 18 or more (excluding juvenile school-leavers);
- 2) is aged less than 60 (for women) or less than 65 (for men);
- 3) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, does not receive: a pre-retirement benefit, a pre-retirement allowance, a rehabilitation benefit, a sick, maternity or child-care benefit;
- 4) is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;

- 5) nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- 6) nie podjęła pozarolniczej działalności lub nie podlega — na podstawie odrębnych przepisów — obowiązkowi ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego;
- 7) jest osobą niepełnosprawną, której stan zdrowia pozwala na podjęcie zatrudnienia co najmniej w połowie wymiaru czasu pracy obowiązującego w danym zawodzie lub służbie;
- 8) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności;
- 9) nie uzyskuje miesięcznie dochodu w wysokości przekraczającej połowę najniższego wynagrodzenia z innego tytułu niż zatrudnienie lub inna praca zarobkowa;
- 10) nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego, stałego wyrównawczego, gwarantowanego zasiłku okresowego lub renty społecznej.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie oraz staż u pracodawcy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

2. Za absolwenta zarejestrowanego w powiatowym urzędzie pracy jako bezrobotnego uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia: szkoły ponadpodstawowej (zasadniczej — zawodowej, średniej, policealnej, wyższej), szkoły specjalnej, kursów przygotowania zawodowego w ramach Ochotniczych Hufców Pracy trwających co najmniej 12 miesięcy, dziennej kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące oraz osobę niepełnosprawną — od dnia uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu.

3. Informacje o **bezrobotnych w badanym okresie** (tabl. 18—22) opracowane są na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL) i dotyczą osób w wieku 15—74 lata (do 2000 r. — 15 lat i więcej), uznanych za bezrobotne.

Stopę bezrobocia w badanym okresie obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy (patrz ust. 2 na str. 126).

- 5) is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 6) did not undertake non-agricultural activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision;
- 7) is disabled but is able to work at least half the full work-time required within a given occupation or service;
- 8) is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence;
- 9) is not earning a monthly income exceeding half the minimum wage and salary from sources other than employment or income-generating work;
- 10) is not receiving, on the basis of social welfare regulations, a permanent benefit, a permanent compensatory benefit, a guaranteed temporary benefit or a disability welfare pension.

Since 1997, a person attending training as well as an internship with the employer is not considered unemployed.

The registered unemployment rate is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

2. A school-leaver registered in a powiat labour office as unemployed is a person who has, within the last 12 months graduated from: any school above the primary level (basic vocational, secondary, post-secondary, higher education institution), a special school, has completed a minimum of 12 months of vocational training courses within the framework of Voluntary Labour Corps or has completed a minimum of 24 months of daily vocational training courses as well as disabled persons — from the day of acquiring qualifications to work in a given occupation.

3. Information regarding **unemployed persons during a survey period** (tables 18—22) is compiled on the basis of the Labour Force Survey (LFS) and concerns persons aged 15—74 (until 2000 — 15 and more), acknowledged as unemployed.

The unemployment rate for a survey period is calculated as the relation of the number of unemployed persons to the total economically active population as well as to a given group (see item 2, on page 126).

Warunki pracy

1. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane opracowano na podstawie statystycznych kart wypadków przy pracy oraz sprawozdań Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego

Work conditions

1. Information regarding accidents at work also includes accidents considered equivalent to accidents at work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Data were compiled on the basis of statistical reports of accidents at work as well as on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund

(KRUS) w przypadku poszkodowanych w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

Za **wypadek przy pracy** uważa się nagłe zdarzenie powodujące uraz u osoby poszkodowanej, wywołane przyczyną zewnętrzną, które nastąpiło podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika: zwykłych czynności, poleceń przełożonych, czynności wykonywanych w interesie zakładu pracy, również bez polecenia, a także w czasie pozostawania w dyspozycji zakładu pracy, w drodze między siedzibą zakładu pracy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkami przy pracy traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie trwania podróży służbowej,
- w związku z odbywaniem służby w zakładowych i resortowych formacjach samoobrony albo w związku z przynależnością do obowiązkowej lub ochotniczej straży pożarnej działającej w zakładzie pracy,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działającą w zakładzie pracy organizację, np. zawodową.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie rejestrowane przez oddziały KRUS dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

2. Za **ciężki wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwale poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

3. Za **śmiertelny wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** bezpośrednio je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.

5. **Wskaźnik wypadkowości** jest to liczba osób poszkodowanych przypadających na 1000 pracujących; do obliczenia wskaźnika przyjęto przeciętną liczbę pracujących obliczoną jako średnią arytmetyczną 2 stanów w dniu 31 XII, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego, bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

6. Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia

(ASIF) in cases of persons injured on private farms in agriculture.

An accident at work is a sudden event resulting in the injury of a person, caused by an outside factor, which occurred during or in connection with an employee performing: normal tasks, orders of superiors, tasks in the interest of the company (including employee initiated) as well as while an employee is at the company's disposal or while travelling between the company's head office and the workplace as defined in the work agreement.

Accidents considered equivalent to accidents at work include accidents which occur:

- during a business trip,
- in connection with performing service in company or institutional security units or in connection with serving as a member of an obligatory or voluntary fire-brigade operating in a company,
- while performing tasks for organizations operating in the company, e.g., trade unions.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

Accidents at work on private farms in agriculture, registered by branches of the ASIF, concern only those accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

2. **A serious accident at work** is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

3. **A fatal accident at work** is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

4. **Accidents at work** are classified, i.e., according to the **events** which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents.

5. **The accident ratio** is the number of persons injured per 1000 persons employed. In calculating the ratio the average number of working persons was assumed, expressed as an arithmetic mean for two consecutive years, as of 31 XII, i.e. from the year preceding the reference year and from the reference year, without converting part-time paid employees into full-time paid employees.

6. **Information regarding persons working in hazardous conditions** i.e., with substances hazard-

opracowano na podstawie sprawozdawczości; dane:

- 1) obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz gospodarki łowieckiej), rybołówstwo i rybactwo (bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo i kopalnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę, budownictwo, handel i naprawy, transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości i firm; nauka (w zakresie informatyki i działalności pokrewnej oraz prowadzenia prac badawczo-rozwojowych w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych), edukacja (w zakresie szkolnictwa wyższego), ochrona zdrowia i opieka społeczna (bez opieki wychowawczej i społecznej), pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna (w zakresie odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych);
- 2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwiłkniające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

ous to health is compiled on the basis of reports.

Data concern persons:

- 1) *employed by entities included in the sections: agriculture, hunting and forestry (excluding private farms in agriculture and hunting), fishing (excluding sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, construction, trade and repair, transport, storage and communication, real estate, renting and business activities (in regard to computer and related activities and research and experimental development on natural sciences and engineering), education (in regard to higher education), health and social work (excluding social work activities), other community, social and personal service activities (in the scope of sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities);*
- 2) *exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.*

Aktywność ekonomiczna ludności

Economic activity of the population

TABL. 1 (148). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ^a
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 listopad November	2000	2001					SPECIFICATION
		kwartaly quarters						
		IV	I	II	III	IV		
LUDNOŚĆ w tys.	29106	30671	30751	30795	30931	30893	POPULATION in thous.	
Mężczyźni	13826	14619	14658	14678	14742	14721	Men	
Kobiety	15280	16052	16093	16117	16189	16172	Women	
Aktywni zawodowo	17004	17300	17306	17460	17510	17229	Economically active persons	
mężczyźni	9200	9397	9383	9371	9424	9340	men	
kobiety	7804	7903	7923	8089	8086	7889	women	
Pracujący	14771	14540	14148	14252	14383	14043	Employed persons	
mężczyźni	8089	8066	7791	7782	7887	7728	men	
kobiety	6682	6474	6357	6470	6496	6315	women	
Bezrobotni	2233	2760	3158	3208	3127	3186	Unemployed persons	
mężczyźni	1111	1331	1592	1589	1537	1612	men	
kobiety	1122	1429	1566	1619	1590	1574	women	
Bierni zawodowo	12102	13371	13445	13335	13421	13664	Economically inactive persons	
Mężczyźni	4626	5222	5275	5307	5318	5381	Men	
Kobiety	7476	8149	8170	8028	8103	8283	Women	
WSPÓŁCZYNNIK AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ w %	58,4	56,4	56,3	56,7	56,6	55,8	ACTIVITY RATE in %	
Miasta	57,2	55,8	56,1	56,1	55,6	55,2	Urban areas	
Wieś	60,5	57,5	56,6	57,8	58,4	56,7	Rural areas	
Mężczyźni	66,5	64,3	64,0	63,8	63,9	63,4	Men	
Miasta	64,9	63,0	63,4	62,8	62,5	62,4	Urban areas	
Wieś	69,1	66,4	65,0	65,6	66,2	65,1	Rural areas	
Kobiety	51,1	49,2	49,2	50,2	49,9	48,8	Women	
Miasta	50,5	49,4	49,7	50,2	49,5	48,9	Urban areas	
Wieś	52,2	48,9	48,4	50,2	50,8	48,5	Rural areas	
WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA w %	50,7	47,4	46,0	46,3	46,5	45,5	EMPLOYMENT RATE in %	
Miasta	49,3	46,3	45,3	45,1	44,9	44,4	Urban areas	
Wieś	53,1	49,3	47,2	48,3	49,2	47,2	Rural areas	
Mężczyźni	58,5	55,2	53,2	53,0	53,5	52,5	Men	
Miasta	56,7	53,4	52,0	51,5	51,4	51,0	Urban areas	
Wieś	61,4	58,1	54,9	55,5	56,8	54,9	Rural areas	
Kobiety	43,7	40,3	39,5	40,1	40,1	39,0	Women	
Miasta	42,9	40,1	39,4	39,5	39,2	38,7	Urban areas	
Wieś	45,2	40,7	39,7	41,3	41,8	39,7	Rural areas	

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 i ust. 2, pkt 2) na str. 126.

^a See general notes, item 1 and item 2, point 2) on page 126.

TABL. 2 (149). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
WEDŁUG WIEKU W IV KWARTALE 2001 R.
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE
BY AGE IN IV QUARTER 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lud- ność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>					Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive per- sons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaż- nik zatrud- nienia <i>Employ- ment rate</i>
		ogółem <i>grand total</i>	pracujący <i>employed</i>		bezro- botni <i>unem- ployed</i>				
			razem <i>total</i>	w tym w peł- nym wymia- rze czasu pracy <i>of which full-time employ- ed</i>					
		w tys. <i>in thous.</i>						w %	<i>in %</i>
OGÓŁEM TOTAL	30893	17229	14043	12531	3186	13664	55,8	45,5	
w tym w wieku produkcyjnym ^a <i>of which of working age</i>	23381	16696	13533	12332	3163	6685	71,4	57,9	
15—24 lata	6001	2292	1350	1057	942	3709	38,2	22,5	
25—34	5331	4549	3732	3492	817	782	85,3	70,0	
35—44	5471	4774	4012	3769	762	697	87,2	73,3	
45—54	5883	4282	3711	3418	571	1601	72,8	63,1	
55 lat i więcej <i>and more</i>	8207	1332	1238	795	94	6875	16,2	15,1	
Mężczyźni Men	14721	9340	7728	7049	1612	5381	63,4	52,5	
w tym w wieku produkcyjnym ^a <i>of which of working age</i>	11964	9090	7486	6957	1604	2874	76,0	62,6	
15—24 lata	2999	1243	742	600	501	1756	41,4	24,7	
25—34	2699	2537	2133	2059	404	162	94,0	79,0	
35—44	2739	2527	2176	2087	351	212	92,2	79,4	
45—54	2878	2226	1927	1786	299	652	77,3	67,0	
55 lat i więcej <i>and more</i>	3406	807	750	517	57	2599	23,7	22,0	
Kobiety Women	16172	7889	6315	5482	1574	8283	48,8	39,0	
w tym w wieku produkcyjnym ^a <i>of which of working age</i>	11417	7606	6047	5375	1559	3811	66,6	53,0	
15—24 lata	3002	1049	608	457	441	1953	34,9	20,3	
25—34	2632	2012	1599	1433	413	620	76,4	60,8	
35—44	2732	2247	1836	1682	411	485	82,2	67,2	
45—54	3005	2056	1784	1632	272	949	68,5	59,4	
55 lat i więcej <i>and more</i>	4801	525	488	278	37	4276	10,9	10,2	

^a Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat.
^a Men aged 18—64, women aged 18—59.

TABL. 3 (150). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE 2001 R.ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE
BY EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <i>Populatio</i> n	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>				Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive pers</i> ons	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaż- nik zatrud- nienia <i>Employ- ment rate</i>
		ogółem <i>grand total</i>	pracujący <i>employed</i>		bezro- botni <i>unem- ployed</i>			
			razem <i>total</i>	w tym w peł- nym wymia- rze czasu pracy <i>of which full-time employ- ed</i>				
w tys. <i>in thous.</i>						w % <i>in %</i>		
OGÓŁEM TOTAL	30893	17229	14043	12531	3186	13664	55,8	45,5
wykształcenie: <i>education:</i>								
Wyższe <i>Tertiary</i>	2866	2347	2196	2048	151	519	81,9	76,6
Policealne oraz średnie zawodowe <i>Post-secondary as well as vocational secondary</i>	6987	4995	4189	3872	806	1992	71,5	60,0
Średnie ogólnokształcące <i>General secondary</i>	2581	1235	951	831	284	1346	47,8	36,9
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	8649	6130	4754	4310	1376	2519	70,9	55,0
Podstawowe i niepełne podstawowe <i>Primary and incomplete primary</i>	9810	2522	1953	1470	569	7288	25,7	19,9
Mężczyźni Men	14721	9340	7728	7049	1612	5381	63,4	52,5
wykształcenie: <i>education:</i>								
Wyższe <i>Tertiary</i>	1314	1097	1041	979	56	217	83,4	79,2
Policealne oraz średnie zawodowe <i>Post-secondary as well as vocational secondary</i>	3201	2407	2074	1950	333	794	75,2	64,8
Średnie ogólnokształcące <i>General secondary</i>	742	371	291	262	80	371	50,0	39,2
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	5261	4050	3228	3006	822	1211	77,0	61,4
Podstawowe i niepełne podstawowe <i>Primary and incomplete primary</i>	4203	1415	1094	852	321	2788	33,7	26,0
Kobiety Women	16172	7889	6315	5482	1574	8283	48,8	39,0
wykształcenie: <i>education:</i>								
Wyższe <i>Tertiary</i>	1552	1250	1155	1069	95	302	80,5	74,4
Policealne oraz średnie zawodowe <i>Post-secondary as well as vocational secondary</i>	3786	2588	2115	1922	473	1198	68,4	55,9
Średnie ogólnokształcące <i>General secondary</i>	1839	864	660	569	204	975	47,0	35,9
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	3388	2080	1526	1304	554	1308	61,4	45,0
Podstawowe i niepełne podstawowe <i>Primary and incomplete primary</i>	5607	1107	859	618	248	4500	19,7	15,3

Pracujący

Employment

TABL. 4 (151). **PRACUJĄCY**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o — ogółem total k — w tym kobiety of which women	1990	1995	2000	2001
	w tys. in thous.			
OGÓŁEM¹ TOTAL¹	o 16484,7 k 7457,6	o 15485,7 k 7154,8	o 15480,0 k 7304,2	o 14987,9 k 7129,4
sektor publiczny public sector	o 8582,7 k 3756,9	o 5979,7 k 2941,6	o 4309,3 k 2309,8	o 4020,0 k 2195,1
sektor prywatny private sector	o 7902,0 k 3700,7	o 9506,0 k 4213,2	o 11170,7 k 4994,4	o 10967,9 k 4934,3
W jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego ² In budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety ²	o 339,3 k 96,5	o 356,6 k 75,8	o 320,8 k 60,3	o 317,3 k 57,2
Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety	o 16145,4 k 7361,1	o 15129,1 k 7079,0	o 15159,2 k 7243,9	o 14670,6 k 7072,2
w tym: of which:				
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy employees hired on the basis of an employment contract	o 10797,2 k 4970,2	o 9757,5 k 4650,9	o 9504,7 k 4626,9	o 9165,1 k 4488,0
pracodawcy i pracujący na własny rachunek employers and own-account workers	o 4990,4 k 2242,7	o 5261,5 k 2396,4	o 5578,6 k 2595,8	o 5441,2 k 2570,3
w tym w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie ³ of which on private farms in agriculture ³	o 3708,7 k 1914,2	o 3889,4 k 1890,6	o 4073,6 k 2066,6	o 4073,6 k 2066,6
osoby wykonujące pracę nakładczą outworkers	o 55,7 k 39,0	o 9,6 k 6,4	o 4,5 k 2,9	o 4,3 k 2,6
agenci agents	o 125,8 k 66,9	o 30,0 k 12,2	o 19,3 k 11,3	o 8,0 k 4,5

¹ Ponadto, według danych szacunkowych, w „szarej gospodarce” liczba pracujących wyniosła: w 1995 r. — 805 tys. osób, w 2000 r. — 885 tys. osób, w 2001 r. — 895 tys. osób. ² Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 127. ³ Dane szacunkowe.

¹ Moreover, according to estimated data, the number of employed persons in the "hidden economy" totalled: 805 thous. in 1995, 885 thous. in 2000, 895 thous. in 2001. ² See general notes, item 2 on page 127. ³ Estimated data.

TABL. 5 (152). PRACUJĄCY WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY OWNERSHIP SECTORS

As of 31 XII

A. OGÓŁEM

TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	1995	2001	SPECIFICATION
	w tys. in thous.			w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	15129,1	15159,2	14670,6	100,0	100,0	TOTAL
Sektor publiczny	5623,1	3988,5	3702,7	37,2	25,2	Public sector
w tym własność:						of which:
państwowa	4640,0	2216,3	1979,0	30,7	13,5	state ownership
jednostek samorządu terytorialnego	887,5	1592,7	1635,4	5,9	11,1	local self-government entities owner- ship
Sektor prywatny	9506,0	11170,7	10967,9	62,8	74,8	Private sector
w tym własność:						of which:
prywatna krajowa	8891,0	9979,8	9760,7	58,8	66,5	private domestic ownership
w tym spółdzielnie	642,0	442,6	411,7	4,2	2,8	of which co-operatives
zagraniczna	269,4	602,0	621,4	1,8	4,2	foreign ownership

B. WEDŁUG SEKCJI^aBY SECTIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	1995	2000	2001	SPECIFICATION
	sektor publiczny public sector			sektor prywatny private sector			
	w tys. in thous.						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	127,2	56,8	52,2	4066,3	4247,8	4237,5	Agriculture, hunting and forestry
w tym rolnictwo ^b	75,1	24,7	21,3	4050,2	4221,2	4215,3	of which agriculture ^b
Rybolówstwo i rybactwo	8,7	5,1	2,9	4,9	5,2	4,2	Fishing
Przemysł	1845,0	788,6	693,1	1883,8	2345,8	2270,5	Industry
górnictwo i kopalnictwo	346,0	192,0	179,2	11,1	31,2	37,3	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	1239,7	376,4	291,4	1862,8	2298,3	2210,1	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	259,3	220,2	222,5	9,9	16,3	23,1	electricity, gas and water supply
Budownictwo	157,8	57,5	47,4	669,6	757,1	689,7	Construction
Handel i naprawy ^Δ	111,6	39,8	32,0	1791,5	2034,8	1937,2	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	29,0	19,6	20,3	156,9	206,1	196,9	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	614,4	486,6	369,9	223,7	292,7	344,5	Transport, storage and communi- cation
Pośrednictwo finansowe	170,7	83,1	77,7	97,5	215,5	208,8	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	203,2	168,1	149,3	351,1	654,5	692,9	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowot- ne ^Δ	381,0	490,5	524,7	0,3	2,1	1,0	Public administration and de- fence; compulsory social se- curity
Edukacja	871,6	855,3	862,7	24,8	47,5	45,2	Education
Ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna	962,6	793,7	734,8	40,8	114,5	134,2	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna	140,3	143,8	135,7	194,8	247,1	205,3	Other community, social and per- sonal service activities

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128. ^b Dla gospodarstw indywidualnych dane szacunkowe.^a See general notes, item 11 on page 128. ^b For private farms estimated data.

TABL. 6 (153). **PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW^a**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS AND DIVISIONS^a
As of 31 XII

SEKCJE I DZIAŁY	1995	2000	2001	1995	2001	SECTIONS AND DIVISIONS
	w tys. in thous.			w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	15129,1	15159,2	14670,6	100,0	100,0	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . .	4193,5	4304,6	4289,7	27,7	29,2	Agriculture, hunting and forestry
Rolnictwo i łowiectwo ^Δ	4126,5	4247,3	4237,1	27,3	28,9	Agriculture and hunting ^Δ
w tym rolnictwo ^b	4125,3	4245,9	4236,6	27,3	28,9	of which agriculture ^b
Leśnictwo ^Δ	67,0	57,3	52,6	0,4	0,3	Forestry ^Δ
Rybołówstwo i rybactwo	13,6	10,3	7,1	0,1	0,1	Fishing
Przemysł	3728,8	3134,4	2963,6	24,7	20,2	Industry
Górnictwo i kopalnictwo	357,1	223,2	216,5	2,4	1,5	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	294,5	174,3	171,5	1,9	1,2	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe	3102,5	2674,7	2501,5	20,5	17,0	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów	529,7	491,7	471,7	3,5	3,2	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych . .	12,9	8,5	8,0	0,1	0,1	manufacture of tobacco products
włókiennictwo	168,1	101,7	91,3	1,1	0,6	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzar- skich	319,9	237,7	216,1	2,1	1,5	manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ
produkcja skór wyprawionych i wyro- bów z nich ^Δ	90,2	53,9	48,0	0,6	0,3	processing of leather and manufac- ture of leather products ^Δ
produkcja drewna i wyrobów z dre- wna oraz ze słomy i wikliny ^Δ . .	133,5	147,8	137,8	0,9	0,9	manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ
produkcja masy włóknistej oraz pa- pieru ^Δ	41,5	41,0	38,9	0,3	0,3	manufacture of pulp and paper ^Δ
działalność wydawnicza; poligrafia i re- produkcja zapisanych nośników in- formacji	82,5	95,7	101,7	0,6	0,7	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ	27,6	18,2	18,8	0,2	0,1	manufacture of coke, refined petro- leum products ^Δ
produkcja wyrobów chemicznych . .	141,1	109,6	103,5	0,9	0,7	manufacture of chemicals and chemi- cal products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	105,5	122,6	124,3	0,7	0,8	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców nie- metalicznych pozostałych	182,0	166,7	147,2	1,2	1,0	manufacture of other non-metallic min- eral products
produkcja metali	164,1	97,2	77,2	1,1	0,5	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali ^Δ . .	192,1	207,2	200,1	1,3	1,4	manufacture of metal products ^Δ
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ . .	299,7	221,9	202,1	2,0	1,4	manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i kom- puterów	4,7	5,8	6,1	0,0	0,0	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elek- trycznej ^Δ	99,7	95,4	91,3	0,7	0,6	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radio- wych, telewizyjnych i telekomunika- cyjnych	51,1	34,8	32,2	0,3	0,2	manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	49,4	45,7	45,5	0,3	0,3	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128. ^b Dla gospodarstw indywidualnych dane szacunkowe.

^a See general notes, item 11 on page 128. ^b For private farms estimated data.

TABL. 6 (153). PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS AND DIVISIONS^a (cont.)

As of 31 XII

SEKCJE I DZIAŁY	1995	2000	2001	1995	2001	SECTIONS AND DIVISIONS
	w tys. in thous.			w odsetkach in percent		
Przemysł (dok.)						Industry (cont.)
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)						Manufacturing (cont.)
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	102,6	97,2	81,6	0,7	0,6	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego	112,5	79,9	78,9	0,7	0,5	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	185,0	186,5	171,1	1,2	1,2	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów	7,1	8,0	8,1	0,0	0,1	recycling
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	269,2	236,5	245,6	1,8	1,7	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	213,7	178,2	186,7	1,4	1,3	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody	55,5	58,3	58,9	0,4	0,4	collection, purification and distribution of water
Budownictwo	827,4	814,6	737,1	5,5	5,0	Construction
Handel i naprawy^Δ	1903,1	2074,6	1969,2	12,6	13,4	Trade and repair^Δ
w tym:						of which:
Handel hurtowy i komisowy ^Δ	689,8	724,4	702,9	4,6	4,8	Wholesale and commission trade ^Δ
Handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ	1044,2	1133,7	1052,8	6,9	7,2	Retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
Hotele i restauracje	185,9	225,7	217,2	1,2	1,5	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	838,1	779,3	714,4	5,5	4,9	Transport, storage and communication
w tym:						of which:
Transport lądowy i rurociągowy	321,2	369,4	430,5	2,1	2,9	Land and pipeline transport
Transport wodny	11,8	5,3	3,9	0,1	0,0	Water transport
Poczta i telekomunikacja	190,8	191,2	187,2	1,3	1,3	Post and telecommunications
Pośrednictwo finansowe	268,2	298,6	286,5	1,8	2,0	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka^Δ	554,3	822,6	842,2	3,7	5,7	Real estate, renting and business activities
w tym:						of which:
Obsługa nieruchomości	153,5	181,4	177,7	1,0	1,2	Real estate activities
Informatyka	26,2	50,5	56,8	0,2	0,4	Computer and related activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne^Δ	381,3	492,6	525,7	2,5	3,6	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	896,4	902,8	907,9	5,9	6,2	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1003,4	908,2	869,0	6,6	5,9	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	335,1	390,9	341,0	2,2	2,3	Other community, social and personal service activities
w tym:						of which:
Odprowadzanie ścieków, wywóz odpadów, usługi sanitarne i pokrewne	47,4	53,4	52,0	0,3	0,3	Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	141,1	152,7	146,2	0,9	1,0	Recreational, cultural and sporting activities

a Notka patrz na str. 138.

a See footnote on page 138.

TABL. 7 (154). PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUSA. OGÓŁEM
TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	2000	2001	1990	2001	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	16280,0	14735,2	15017,5	14923,6	100,0	100,0	TOTAL
sektor publiczny	8941,9	5613,9	4094,3	3751,8	54,9	25,1	public sector
sektor prywatny	7338,1	9121,3	10923,2	11171,8	45,1	74,9	private sector
w tym:							of which:
Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	11375,4	9360,0	9354,1	9050,2	69,9	60,6	Employees hired on the basis of an employment contract
w tym w sferze budżetowej ^b . .	2417,6	2440,9	1828,9	1616,3	14,9	10,8	of which in the budgetary sphere ^b
Pracodawcy i pracujący na własny rachunek ^c	4424,2	5207,2	5522,5	5760,4	27,2	38,6	Employers and own-account workers ^c
Osoby wykonujące pracę nakładczą	75,2	9,1	4,7	4,4	0,5	0,0	Outworkers
Agenci	218,3	75,8	81,6	56,4	1,3	0,4	Agents

B. WEDŁUG SEKCJI
BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	1995	2001	SPECIFICATION
	w tys. in thous.			w odsetkach in percent		
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . .	3835,8	3932,4	3919,4	26,0	26,3	Agriculture, hunting and forestry
w tym rolnictwo ^c	3758,4	3871,6	3860,6	25,5	25,9	of which agriculture ^c
w tym:						of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	222,8	211,2	199,5	1,5	1,3	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek w gospodarstwach indy- widualnych w rolnictwie ^c	3548,3	3675,5	3675,5	24,1	24,6	employers and own-account workers on private farms in agriculture ^c
Rybołówstwo i rybactwo	12,8	10,4	7,7	0,1	0,1	Fishing
w tym:						of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	11,4	8,6	6,0	0,1	0,0	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	1,4	1,7	1,7	0,0	0,0	employers and own-account workers
Przemysł	3756,9	3223,1	3100,1	25,5	20,8	Industry
w tym:						of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	3461,1	2955,0	2820,6	23,5	18,9	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	281,7	258,2	273,0	1,9	1,8	employers and own-account wor- kers
osoby wykonujące pracę nakładczą agenci	8,4	4,0	3,8	0,1	0,0	outworkers
górnictwo i kopalnictwo	5,3	5,7	2,4	0,0	0,0	agents
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	375,3	240,9	223,0	2,5	1,5	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	374,4	239,7	221,4	2,5	1,5	of which employees hired on the basis of an employment contract
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	3103,5	2732,9	2635,2	21,1	17,7	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę	2809,2	2467,1	2358,6	19,1	15,8	of which employees hired on the basis of an employment contract
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	278,1	249,3	241,9	1,9	1,6	electricity, gas and water supply
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	277,5	248,2	240,6	1,9	1,6	of which employees hired on the basis of an employment contract

^a Przeciętne w roku. ^b Dane dotyczą: jednostek budżetowych, zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych. ^c Dla gospodarstw indywidualnych dane szacunkowe.

^a Annual averages. ^b Data concern: budgetary entities, budgetary establishments, auxiliary units of budgetary entities. ^c For private farms estimated data.

TABL. 7 (154). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA (dok.)**
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS (cont.)
 B. WEDŁUG SEKCJI (dok.)
 BY SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	1995	2001	SPECIFICATION
	w tys. in thous.			w odsetkach in percent		
Budownictwo	840,8	868,9	848,1	5,7	5,7	Construction
w tym:						of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	689,2	661,9	627,8	4,7	4,2	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	149,8	204,2	219,5	1,0	1,5	employers and own-account workers
Handel i naprawy ^Δ	1858,3	2100,4	2113,0	12,6	14,2	Trade and repair ^Δ
w tym:						of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	1078,6	1325,0	1295,6	7,3	8,7	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	766,9	762,2	812,8	5,2	5,4	employers and own-account workers
agenci	12,4	13,0	4,2	0,1	0,0	agents
Hotele i restauracje	193,5	214,8	221,1	1,3	1,5	Hotels and restaurants
w tym:						of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	128,2	144,5	145,0	0,9	1,0	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	64,9	68,7	75,7	0,4	0,5	employers and own-account workers
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	844,8	813,9	793,8	5,7	5,3	Transport, storage and communication
w tym:						of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	723,4	654,9	630,4	4,9	4,2	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	120,0	156,8	162,4	0,8	1,1	employers and own-account workers
Pośrednictwo finansowe	256,1	288,1	299,7	1,7	2,0	Financial intermediation
w tym:						of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	237,4	251,8	240,9	1,6	1,6	employees hired on the basis of an employment contract
agenci finansowi i ubezpieczeniowi	8,5	7,6	2,5	0,1	0,0	financial and insurance agents
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	563,7	814,6	901,5	3,8	6,0	Real estate, renting and business activities
w tym:						of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	414,4	614,2	637,3	2,8	4,3	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	146,6	196,6	262,8	1,0	1,8	employers and own-account workers
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	384,8	513,7	557,3	2,6	3,7	Public administration and defence; compulsory social security
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	345,6	470,9	514,4	2,3	3,4	of which employees hired on the basis of an employment contract
Edukacja	852,2	919,2	903,2	5,8	6,0	Education
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	842,3	899,6	876,5	5,7	5,9	of which employees hired on the basis of an employment contract
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1011,0	936,7	903,9	6,9	6,0	Health and social work
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	962,1	869,8	804,1	6,5	5,4	of which employees hired on the basis of an employment contract
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	324,5	381,3	354,8	2,3	2,4	Other community, social and personal service activities
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	243,5	286,7	252,1	1,7	1,7	of which employees hired on the basis of an employment contract

^a Przeciętne w roku.

^a Annual averages.

TABL. 8 (155). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE
AVERAGE PAID EMPLOYMENT

SEKCJE I DZIAŁY	1995	2000	2001			SECTIONS AND DIVISIONS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym podmioty ^a <i>of which entities^a</i>		
				razem <i>total</i>	w tym zatrudnieni na stanowiskach robotniczych <i>of which employees in manual labour positions</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>					
O GÓŁEM	9360,0	9354,1	9050,2	7802,8	4130,5	TOTAL
w tym:						<i>of which:</i>
Przemysł	3461,1	2955,0	2820,6	2605,0	1975,5	Industry
Górnictwo i kopalnictwo	374,4	239,7	221,4	220,1	177,4	<i>Mining and quarrying</i>
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	307,8	190,2	176,2	176,1	144,0	<i>of which mining of coal and lignite; extraction of peat</i>
Przetwórstwo przemysłowe	2809,2	2467,1	2358,6	2145,4	1638,3	<i>Manufacturing</i>
produkcja artykułów spożywczych i napojów	484,2	457,4	443,6	404,5	313,4	<i>manufacture of food products and beverages</i>
produkcja wyrobów tytoniowych	12,4	9,4	8,3	8,3	4,5	<i>manufacture of tobacco products</i>
włókiennictwo	164,6	97,1	88,3	83,0	67,4	<i>manufacture of textiles</i>
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	273,9	210,5	193,7	173,5	153,2	<i>manufacture of wearing apparel and furriery^Δ</i>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ	76,1	47,0	43,1	37,8	32,2	<i>processing of leather and manufacture of leather products^Δ</i>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ	108,6	121,4	119,2	95,3	81,7	<i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>
produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	37,9	39,6	37,4	34,7	26,7	<i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	66,3	81,1	85,6	67,6	31,7	<i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ	23,4	22,9	19,4	19,3	11,9	<i>manufacture of coke, refined petroleum products^Δ</i>
produkcja wyrobów chemicznych	141,4	112,3	105,5	102,1	64,2	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	89,1	109,7	113,7	99,5	75,6	<i>manufacture of rubber and plastic products</i>
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	166,0	156,6	146,0	130,7	103,8	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
produkcja metali	150,1	98,1	83,0	82,5	64,0	<i>manufacture of basic metals</i>
produkcja wyrobów z metali ^Δ	161,4	179,3	179,5	158,8	123,2	<i>manufacture of metal products^Δ</i>
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	299,5	218,0	202,5	191,9	138,7	<i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
produkcja maszyn biurowych i komputerów	4,2	5,0	5,7	5,0	2,4	<i>manufacture of office machinery and computers</i>
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	90,3	89,3	88,8	85,8	64,5	<i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	45,2	32,8	31,5	30,2	19,9	<i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	42,4	37,4	37,7	33,0	20,9	<i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad.

TABL. 8 (155). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE (dok.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT (cont.)

SEKCJE I DZIAŁY	1995	2000	2001			SECTIONS AND DIVISIONS
			ogółem grand total	w tym podmioty ^a of which entities ^a		
				razem total	w tym zatrudnieni na stanowiskach robotniczych of which employees in manual labour positions	
w tys. in thous.						
Przemysł (dok.)						Industry (cont.)
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)						Manufacturing (cont.)
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	99,1	96,5	86,1	84,3	64,9	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego	113,5	79,3	79,5	77,0	57,1	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	153,3	159,5	153,2	134,2	111,9	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów	6,3	6,9	7,3	6,4	4,5	recycling
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	277,5	248,2	240,6	239,5	159,8	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	220,7	188,5	181,7	180,9	118,5	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprzeczanie wody	56,8	59,7	58,9	58,6	41,3	collection, purification and distribution of water
Budownictwo	689,2	661,9	627,8	482,9	357,2	Construction
Handel i naprawy ^Δ	1078,6	1325,0	1295,6	841,4	475,1	Trade and repair ^Δ
w tym:						of which:
Handel hurtowy i komisowy ^Δ	479,5	569,8	565,3	421,5	202,4	Wholesale and commission trade ^Δ
Handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ	508,7	611,0	588,1	326,4	215,5	Retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	723,4	654,9	630,4	574,0	386,0	Transport, storage and communication
w tym:						of which:
Transport lądowy i rurociągowy	465,4	386,3	360,6	317,8	256,1	Land and pipeline transport
Transport wodny	12,0	5,1	4,1	3,6	1,5	Water transport
Poczta i telekomunikacja	175,5	184,0	183,1	181,7	97,0	Post and telecommunications
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	414,4	614,2	637,3	521,8	258,9	Real estate, renting and business activities
w tym:						of which:
Obsługa nieruchomości	138,4	164,1	153,5	132,6	66,5	Real estate activities
Informatyka	17,6	35,1	41,1	30,8	1,7	Computer and related activities
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	243,5	286,7	252,1	176,7	80,9	Other community, social and personal service activities
w tym:						of which:
Odprowadzanie ścieków, wywóz odpadów, usługi sanitarne i pokrewne	45,1	49,7	48,3	46,0	34,5	Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	128,9	135,8	128,7	113,3	32,2	Recreational, cultural and sporting activities

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad.

TABL. 9 (156). PRACUJĄCY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY¹ W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS ON A FULL- AND PART-TIME BASIS¹ IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o — ogółem total k — w tym kobiety of which women	Ogółem Total	W tym Of which		Z liczby ogółem Of total number	
		pełnoza- trudnieni full-time paid employees	niepełno- zatrudnieni part-time paid employees	niepełno- sprawni ² disabled persons ²	emeryci i renciści ³ retirees and pensioners ³
		w tys. in thous.			
OGÓŁEM TOTAL	o 7974,6 k 3881,4	7249,6 3506,3	594,8 333,9	206,7 79,0	295,0 107,4
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	<i>o</i> 141,7 <i>k</i> 38,9	107,2 28,7	5,3 2,4	0,5 0,1	2,4 0,8
Rybolówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	<i>o</i> 4,5 <i>k</i> 0,6	4,3 0,5	0,2 0,1	0,0 0,0	0,1 0,0
Przemysł <i>Industry</i>	<i>o</i> 2587,0 <i>k</i> 876,0	2450,2 814,7	96,3 47,4	92,6 39,2	82,6 28,5
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	<i>o</i> 214,3 <i>k</i> 25,4	213,2 25,2	0,9 0,2	0,4 0,1	0,9 0,1
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	<i>o</i> 2128,9 <i>k</i> 796,6	1997,3 737,2	91,3 45,5	91,2 38,9	79,2 27,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	<i>o</i> 243,8 <i>k</i> 54,0	239,7 52,3	4,1 1,7	1,0 0,2	2,5 0,5
Budownictwo	<i>o</i> 484,8 <i>k</i> 66,9	450,7 58,8	21,4 6,3	4,5 0,9	12,9 2,2
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	<i>o</i> 890,2 <i>k</i> 450,3	771,2 382,6	89,1 57,9	23,8 8,7	32,4 11,1
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	<i>o</i> 107,4 <i>k</i> 72,3	84,3 58,7	19,2 11,9	1,2 0,7	2,9 1,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	<i>o</i> 553,6 <i>k</i> 193,8	527,7 179,7	23,0 13,0	2,6 0,9	6,1 1,7
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	<i>o</i> 249,1 <i>k</i> 181,9	229,5 168,7	16,7 11,8	1,0 0,4	2,7 1,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	<i>o</i> 557,4 <i>k</i> 244,1	460,0 206,7	93,7 36,2	56,4 16,1	65,1 16,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social se- curity</i>	<i>o</i> 525,4 <i>k</i> 333,0	496,1 319,0	29,2 14,0	5,2 2,6	13,2 5,6
Edukacja	<i>o</i> 892,1 <i>k</i> 662,6	777,5 586,4	114,1 76,0	4,2 1,9	37,9 19,1
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	<i>o</i> 793,3 <i>k</i> 665,8	735,0 625,1	55,4 38,8	9,0 5,7	24,8 14,7
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i in- dywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	<i>o</i> 188,1 <i>k</i> 95,2	155,9 76,7	31,2 18,1	5,7 1,8	11,9 4,9

¹ W głównym miejscu pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. ² Osoby, w stosunku do których orzeczono niepełnosprawność na podstawie ustawy z dnia 27 VIII 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych (Dz. U. Nr 123, poz. 776) z późniejszymi zmianami. ³ Pobierający jednocześnie świadczenia emerytalne lub rentowe.

¹ In the main workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons. ² Persons recognized as disabled on the basis of the Law on Occupational and Social Rehabilitation as well as Employment of Disabled People, dated 27 VIII 1997 (Journal of Laws No. 123, item 776) with later amendments. ³ Receiving simultaneously retirement or pension benefits.

TABL. 10 (157). PRACUJĄCY WEDŁUG CZASU PRACY W IV KWARTALE^aEMPLOYED PERSONS BY WORK-TIME IN IV QUARTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem w tys. Total in thous.	Pracujący — w % ogółem — ktoży w badanym tygodniu <i>Employed persons — in % of total — who during the reference week</i>						Przeciętna liczba godzin przepra- cowanych w badanym tygodniu <i>Average number of hours worked during the refer- ence week</i>
		nie praco- wali, ale posiadali pracę <i>did not work but had a job</i>	przepracowali ^b <i>worked^b</i>				50 godzin i więcej <i>hours and more</i>	
			1—19 godzin <i>hours</i>	20—29	30—39	40—49		
OGÓŁEM 1995	14771	4,0	5,1	8,0	6,2	60,9	15,8	40,8
TOTAL 2000	14540	3,9	4,6	8,6	7,1	58,5	17,3	40,5
2001	14043	3,7	5,7	9,3	8,4	55,1	17,8	39,9
Pracownicy najemni ^c 1995	10478	4,3	2,5	6,0	4,4	70,7	12,1	41,6
<i>Paid employees^c</i> 2000	10550	4,2	2,5	7,3	5,5	68,1	12,4	41,0
2001	10107	3,9	3,2	7,9	6,5	65,0	13,5	40,7
Pracodawcy i pracujący na własny ra- chunek ^d 1995	3426	3,8	7,6	10,1	10,0	39,5	29,0	41,7
<i>Employers and own-account workers^d</i> 2000	3254	3,9	6,4	10,0	10,4	35,1	34,2	42,3
2001	3231	3,8	8,4	10,4	13,0	31,7	32,7	40,8
w tym pracodawcy 1995	541	2,2	1,7	1,8	2,8	39,2	52,3	51,2
<i>of which employers</i> 2000	585	2,1	1,2	2,9	5,3	42,1	46,4	49,0
2001	528	2,1	2,3	2,5	4,5	39,0	49,6	49,8
Pomagający członkowie rodzin . . . 1995	867	x	26,9	23,4	14,0	26,7	9,0	28,7
<i>Contributing family workers</i> 2000	735	x	27,2	21,9	14,4	25,4	11,1	28,6
2001	705	x	29,2	25,0	16,0	19,0	10,8	27,0

^a W 1995 r. — listopad; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 126. ^b W głównym i dodatkowych miejscach pracy. ^c Dane dotyczą zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz agentów pracujących na podstawie umów agencyjnych i umów-zleceń. ^d Łącznie z członkami spółdzielni produkcji rolniczej.

^a In 1995 — November; see general notes, item 1 on page 126. ^b In the main and additional workplaces. ^c Data concern employees hired on the basis of an employment contract, outworkers as well as agents working on the basis of agency and order agreements. ^d Including members of agricultural production co-operatives.

TABL. 11 (158). PRZYJĘCIA DO PRACY^aHIRES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %	SPECIFICATION
		kobiety women	podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time		zmie- niający pracę persons changing work		
			razem total	w tym absolu- tów wenci of which school- -leavers ^b			
	w tys. in thous.						
OGÓŁEM 1995	1981,4	737,9	278,1	211,1	634,2	23,3	TOTAL
2000	1623,5	644,2	197,6	172,2	834,6	20,5	
2001	1520,7	604,8	172,6	148,4	861,9	19,5	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnic- two	20,7	6,4	2,0	1,8	11,2	18,3	Agriculture, hunting and for- estry
Rybołówstwo i rybactwo . . .	1,2	0,1	0,0	0,0	0,5	14,5	Fishing

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; w latach 2000 i 2001 bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, w 1995 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 5 osób. ^b Szkół wyższych, policealnych, średnich i zasadniczych (zawodowych).

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; in 2000 and 2001 excluding economic entities employing up to 9 persons, in 1995 excluding companies of natural persons employing up to 5 persons. ^b Tertiary, post-secondary, secondary and basic vocational schools.

TABL. 11 (158). PRZYJĘCIA DO PRACY^a (dok.)HIRES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Z liczby ogółem <i>Of grand total number</i>				Współ- czynnik przyjęć w % <i>Hire rate in %</i>	SPECIFICATION
		kobiety <i>women</i>	podejmujący pierwszą pracę <i>persons starting work for the first time</i>		zmie- niający pracę <i>persons changing work</i>		
			razem <i>total</i>	w tym absol- wenci ^b <i>of which school-leavers^b</i>			
Przemysł	458,1	162,6	52,6	44,9	237,8	17,2	Industry
górnictwo i kopalnictwo	13,0	1,5	0,5	0,4	10,4	5,8	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	423,3	157,2	50,8	43,3	221,6	19,3	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę	21,8	3,9	1,3	1,2	5,8	9,0	electricity, gas and water supply
Budownictwo	147,1	10,8	11,0	8,6	80,8	28,2	Construction
Handel i naprawy ^Δ	215,7	95,4	33,4	27,2	120,3	26,2	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	24,0	15,0	4,1	3,1	12,7	26,9	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka maga- zynowa i łączność	199,1	57,2	5,8	5,0	153,4	33,5	Transport, storage and com- munication
Pośrednictwo finansowe . . .	47,2	29,5	6,1	5,4	28,3	19,5	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	128,8	45,1	13,7	12,2	75,3	27,9	Real estate, renting and busi- ness activities
Administracja publiczna i ob- rona narodowa; obowiąz- kowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ . . .	71,4	36,5	11,2	10,1	32,2	14,2	Public administration and de- fence; compulsory social security
Edukacja	102,5	73,3	17,5	16,3	57,5	12,9	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	80,2	62,3	12,1	11,2	39,3	9,5	Health and social work
Pozostała działalność usługo- wa komunalna, społeczna i indywidualna	24,7	10,6	3,1	2,6	12,6	15,3	Other community, social and personal service activities

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; w latach 2000 i 2001 bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, w 1995 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 5 osób.
^b Szkół wyższych, policealnych, średnich i zasadniczych (zawodowych).

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; in 2000 and 2001 excluding economic entities employing up to 9 persons, in 1995 excluding companies of natural persons employing up to 5 persons.
^b Tertiary, post-secondary, secondary and basic vocational schools.

TABL. 12 (159). ZWOLNIENIA Z PRACY^a
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %	SPECIFICATION
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilita- tion		
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pracow- nika by em- ployee			
	w tys. in thous.						
OGÓŁEM 1995	1887,5	706,8	422,8	384,6	183,0	21,9	TOTAL
2000	1830,8	746,2	489,7	206,7	103,5	23,0	
2001	1836,3	725,0	470,7	155,3	94,1	23,6	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	25,1	6,7	7,9	1,6	1,5	22,2	Agriculture, hunting and forestry
Rybolówstwo i rybactwo . .	2,1	0,2	0,5	0,1	0,2	28,6	Fishing
Przemysł	601,0	222,9	198,9	50,1	28,4	22,6	Industry
górnictwo i kopalnictwo . .	19,3	2,2	2,4	0,4	5,1	8,7	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	560,6	215,9	190,9	49,1	20,1	25,6	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	21,1	4,8	5,6	0,6	3,2	8,7	electricity, gas and water sup- ply
Budownictwo	210,2	16,4	63,5	19,4	5,7	40,4	Construction
Handel i naprawy ^Δ	249,5	113,2	74,4	36,1	5,7	30,1	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	26,7	17,0	7,7	4,1	1,0	29,6	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	248,5	72,2	23,3	5,9	6,8	42,1	Transport, storage and commu- nication
Pośrednictwo finansowe	51,7	33,0	10,6	4,5	2,5	21,4	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	125,7	44,0	30,2	13,4	5,4	27,1	Real estate, renting and busi- ness activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdro- wotne ^Δ	62,5	31,3	4,2	3,1	5,7	12,5	Public administration and defen- ce; compulsory social secu- rity
Edukacja	94,6	67,7	13,3	8,0	16,1	11,8	Education
Ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna	111,8	89,0	29,4	6,7	12,9	13,6	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indy- widualna	26,9	11,4	6,8	2,3	2,2	16,6	Other community, social and per- sonal service activities

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; w latach 2000 i 2001 bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, w 1995 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 5 osób.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; in 2000 and 2001 excluding economic entities employing up to 9 persons, in 1995 excluding companies of natural persons employing up to 5 persons.

TABL. 13 (160). STRAJKI
STRIKES

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Liczba strajków Number of strikes	Strajkujący Employees on strike					Liczba dni roboczych nieprzepracowanych w związku z uczestnictwem w strajkach Number of working days not worked due to participation in strikes			
		ogółem total			w tym pracownicy na stanowiskach robotniczych ^a of which in manual labour positions ^a					
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w % zatrudnionych in % of paid employees		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w % zatrudnionych na stanowiskach robotniczych ^b in % of employees in manual labour positions ^b	ogółem total		na 1 zatrudnionego w jednostkach, w których wystąpiły strajki per paid employee in entities where strikes occurred	
w jednostkach, w których wystąpiły strajki in entities where strikes occurred	w danej sekcji in a given section		ogółem total	w tym przez pracowników na stanowiskach robotniczych ^a of which by employees in manual labour positions ^a						
OGÓŁEM TOTAL	1990	250	115687	29,7	1,1	98227	32,6	159016	141304	0,41
	1995	42	18114	37,6	0,2	13380	37,4	56308	44364	1,17
	2000	44	7858	27,5	0,1	2121	19,1	74266	14059	2,60
	2001	11	1383	32,8	0,0	806	36,3	4201	143	1,00
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing		4	871	34,1	0,0	740	39,9	111	94	0,04
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		2	83	98,8	0,0	66	100,0	61	49	0,73
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work		5	429	27,2	0,1	—	—	4029	—	2,56

^a W latach 1990 i 1995 dane dotyczą robotników grupy wytwórczej. ^b Obliczono jako udział liczby strajkujących w liczbie zatrudnionych w jednostkach, w których wystąpiły strajki.
^a In 1990 and 1995 data concern workers from direct production. ^b Calculated as the share of the number of employees on strike in the total number of paid employees in entities where strikes occurred.

TABL. 14 (161). **KOSZTY PRACY^a W 2000 R.**
LABOUR COSTS^a IN 2000

SEKCJE	Na 1 zatrudnionego (przeciętne miesięczne) <i>Per paid employee (monthly averages)</i>		Na 1 godzinę <i>Per hour</i>				SECTIONS
			opłaconą <i>paid for</i>		przepracowaną <i>worked</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym na stanowi- skach robotni- czych <i>of which in manual labour positions</i>	ogółem <i>total</i>	w tym na stanowi- skach robotni- czych <i>of which in manual labour positions</i>	ogółem <i>total</i>	w tym na stanowi- skach robotni- czych <i>of which in manual labour positions</i>	
	w zł <i>in zł</i>						
OGÓŁEM	2622,76	2062,89	15,68	11,93	18,03	13,76	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnic- two	2332,09	1753,36	13,32	9,80	15,07	11,10	Agriculture, hunting and fo- restry
Rybolówstwo i rybactwo . .	2491,51	2371,20	13,84	13,08	17,37	16,62	Fishing
Przemysł	2633,52	2219,12	15,17	12,77	17,55	14,86	Industry
górnictwo i kopalnictwo	4106,09	3869,48	23,80	22,42	29,52	28,03	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	2401,12	1959,07	13,79	11,26	15,84	12,99	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę	3363,89	3003,87	19,79	17,41	22,97	20,27	electricity, gas and water supply
Budownictwo	2419,95	2085,63	14,06	12,09	16,06	13,88	Construction
Handel i naprawy ^Δ	2482,64	1746,29	14,44	10,09	16,15	11,32	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	1838,75	1532,96	10,72	8,89	12,02	9,95	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka maga- zynowa i łączność	2901,29	2466,54	17,17	14,55	19,95	16,98	Transport, storage and com- munication
Pośrednictwo finansowe . .	3923,16	2367,42	23,47	13,80	26,69	15,56	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	2895,00	1673,22	17,05	9,68	19,36	10,98	Real estate, renting and busi- ness activities
Administracja publiczna i ob- rona narodowa; obowiązk- owe ubezpieczenia społecz- ne i zdrowotne ^Δ	3157,92	1756,42	18,87	10,17	21,75	11,58	Public administration and de- fence; compulsory social security
Edukacja	2528,24	1497,80	20,98	8,62	24,93	9,77	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1911,49	1439,58	11,54	8,50	13,31	9,79	Health and social work
Pozostała działalność usłu- gowa komunalna, społecz- na i indywidualna	2585,65	1917,08	15,29	11,13	17,41	12,65	Other community, social and personal service activities

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 129.
^a Data concern entities employing more than 9 persons; see general notes, item 13 on page 129.

Bezrobocie
Unemployment

TABL. 15 (162). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**
Stan w końcu okresu
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS JOB OFFERS
As of end of period

LATA YEARS KWARTAŁY QUARTERS	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						Stopa bezrobocia rejestro- wanego w % <i>Registered unem- ployment rate in %</i>	Oferty pracy w tys. <i>Job offers in thous.</i>
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>						
		kobiety <i>women</i>	dotychczas niepra- cujący <i>previously not employed</i>	absol- wenci ^a <i>school- -leavers^a</i>	zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakła- du pracy <i>terminated for compa- ny reasons</i>	posiada- jący prawo do zasilku <i>possess- ing bene- fit rights</i>		
					w tys. <i>in thous.</i>			
1990	1126,1	573,7	.	164,3	16,3	79,2	6,5	54,1
1995	2628,8	1448,6	553,5	217,8	9,8	58,9	14,9	20,5
2000	2702,6	1491,6	643,3	167,9	6,9	20,3	15,1	5,7
2001 I	2898,7	1553,3	670,4	182,4	7,5	20,0	16,1	8,8
II	2849,2	1541,6	644,9	68,3	7,8	19,4	15,9	12,1
III	2920,4	1589,7	706,0	153,0	7,8	18,8	16,3	11,8
IV	3115,1	1642,1	739,4	180,7	7,8	20,0	17,5	5,3

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 130.
Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.
^a See general notes, item 2 on page 130.
Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 16 (163). **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI^a**
*NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED
FROM UNEMPLOYMENT ROLLS^a*

LATA YEARS KWARTAŁY QUARTERS	Bezrobotni nowo zarejestrowani <i>Newly registered unemployed persons</i>					Bezrobotni wyrejestrowani <i>Persons removed from unemployment rolls</i>		
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>				ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>	
		kobiety <i>women</i>	dotychczas niepra- cujący <i>previously not employed</i>	absol- wenci ^b <i>school- -leavers^b</i>	zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakładu pracy <i>terminated for compa- ny reasons</i>		kobiety <i>women</i>	z tytułu podjęcia pracy <i>received jobs</i>
	w tys. <i>in thous.</i>							
1995	2371,3	1101,1	597,5	353,5	126,6	2580,5	1147,5	1267,7
2000	2475,9	1135,6	711,2	396,6	185,5	2123,0	951,2	1063,9
2001	2476,2	1069,9	678,6	367,6	201,3	2063,7	919,4	1008,8
I	621,3	259,0	146,2	65,5	52,8	425,1	197,2	212,4
II	522,1	228,9	140,6	77,7	48,8	571,7	240,7	294,2
III	640,6	305,0	216,3	141,5	48,4	569,3	256,9	277,5
IV	692,2	277,0	175,5	82,9	51,3	497,6	224,6	224,7

^a W ciągu okresu. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 130.
Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.
^a During the period. ^b See general notes, item 2 on page 130.
Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 17 (164). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995		2000		2001		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>						

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM | 2628,8 | 1448,6 | 2702,6 | 1491,6 | 3115,1 | 1642,1 | TOTAL

WEDŁUG WIEKU
BY AGE

24 lata i mniej	909,0	498,8	823,5	444,0	918,0	474,8	24 and less
25—34	708,1	418,2	713,2	434,6	836,7	479,9	25—34
35—44	660,5	370,9	656,5	370,9	724,4	392,6	35—44
45—54	298,0	151,4	461,9	230,8	572,4	279,0	45—54
55 lat i więcej	53,2	9,3	47,5	11,3	63,6	15,8	55 and more

WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA
BY EDUCATIONAL LEVEL

Wyższe	38,9	23,8	69,4	45,1	100,5	63,0	Tertiary
Policealne oraz średnie zawo- dowe	531,7	370,9	561,9	378,8	666,0	428,4	Post-secondary as well as vocational secondary
Średnie ogólnokształcące	188,2	156,8	168,7	135,8	192,1	149,9	General secondary
Zasadnicze (zawodowe) . .	1025,0	483,4	998,8	476,5	1142,5	511,5	Basic vocational
Podstawowe i bez wykształ- cenia	845,0	413,7	903,8	455,4	1014,0	489,3	Primary and no education

WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^{ab}
BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^{ab}

3 miesiące i mniej . . .	553,4	236,4	593,8	243,1	623,1	247,9	3 months and less
3— 6	451,2	241,0	417,6	224,2	437,1	213,7	3— 6
6—12	642,0	349,4	484,0	247,1	548,8	253,5	6—12
12—24	516,6	298,6	598,2	332,9	661,4	353,1	12—24
Powyżej 24 miesięcy . . .	465,6	323,2	609,0	444,3	844,7	573,9	More than 24 months

WEDŁUG STAŻU PRACY^b
BY WORK SENIORITY^b

Bez stażu pracy	553,5	334,9	643,3	387,0	739,4	431,4	No work seniority
Ze stażem pracy:							With work seniority:
1 rok i mniej	302,8	175,9	470,3	272,6	527,0	292,8	1 year and less
1— 5	449,4	236,8	493,3	258,3	571,4	284,7	1— 5
5—10	377,4	225,3	345,3	191,2	402,5	209,1	5—10
10—20	604,9	340,3	465,3	265,5	526,9	288,1	10—20
20—30	273,9	115,6	267,1	115,6	325,2	134,6	20—30
powyżej 30 lat	66,9	19,8	18,0	1,4	22,7	1,4	more than 30 years

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a From the date of registering in a labour office. ^b Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 18 (165). BEZROBOCIE W BADANYM OKRESIE^a
UNEMPLOYMENT DURING THE SURVEY PERIOD^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 listopad November	2000	2001					SPECIFICATION
		kwartaly quarters						
		IV	I	II	III	IV		

BEZROBOTNI w tys.
UNEMPLOYED PERSONS in thous.

OGÓŁEM	2233	2760	3158	3208	3127	3186	TOTAL
mężczyźni	1111	1331	1592	1589	1537	1612	men
kobiety	1122	1429	1566	1619	1590	1574	women
Miasta	1432	1824	2083	2123	2078	2103	Urban areas
Wieś	801	936	1075	1085	1049	1083	Rural areas

STOPA BEZROBOCIA w %
UNEMPLOYMENT RATE in %

OGÓŁEM	13,1	16,0	18,2	18,4	17,9	18,5	TOTAL
mężczyźni	12,1	14,2	17,0	17,0	16,3	17,3	men
kobiety	14,4	18,1	19,8	20,0	19,7	20,0	women
Miasta	13,7	16,9	19,2	19,5	19,2	19,6	Urban areas
Wieś	12,2	14,3	16,7	16,5	15,7	16,7	Rural areas

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 i ust. 2, pkt 2) na str 126.
a See general notes, item 1 and item 2, point 2) on page 126.

TABL. 19 (166). STOPA BEZROBOCIA WEDŁUG WIEKU BEZROBOTNYCH W IV KWARTALE^a
UNEMPLOYMENT RATE BY AGE OF UNEMPLOYED PERSONS IN IV QUARTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Bezrobotni w wieku Unemployed persons aged							Z ogółem — bezrobotni w wieku produkcyjnym ^b Of grand total — unem- ployed persons of working age ^b		
		15—19 lat	20—24	25—29	30—34	35—44	45—54	55 lat i więcej and more	razem total	mobil- nym mobile	nie- mobil- nym non-mo- bile
		w % in %									
OGÓŁEM . . . 1995 TOTAL	13,1	44,1	27,1	14,5	13,4	10,8	8,2	4,9	13,5	15,6	7,8
2000	16,0	41,8	32,4	16,9	15,3	13,2	11,4	8,4	16,3	18,5	11,3
2001	18,5	46,8	40,0	20,1	15,6	16,0	13,3	7,1	19,0	21,8	12,6
mężczyźni men	17,3	42,7	39,9	17,8	13,8	13,9	13,4	7,1	17,6	20,0	12,4
kobiety women	20,0	52,8	40,1	22,9	17,7	18,3	13,2	7,0	20,5	23,9	12,8
Miasta Urban areas	19,6	58,0	42,8	20,1	15,8	17,7	14,5	10,3	19,8	22,7	14,0
Wieś Rural areas	16,7	39,1	36,1	20,1	15,3	13,0	10,8	2,6	17,5	20,4	9,7

a W 1995 r. — listopad; patrz uwagi ogólne, ust. 1 i ust. 2, pkt. 2) na str. 126. b Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat;
w wieku mobilnym 18—44 lata, niemobilnym: mężczyźni 45—64 lata, kobiety 45—59 lat.
a In 1995 — November; see general notes, item 1 and item 2, point 2) on page 126. b Men aged 18—64, women aged
18—59; mobile age 18—44; non-mobile age: 45—64 for men, 45—59 for women.

TABL. 20 (167). **STOPA BEZROBOCIA WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BEZROBOTNYCH W IV KWARTALE^a**
UNEMPLOYMENT RATE BY EDUCATIONAL LEVEL OF UNEMPLOYED PERSONS IN IV QUARTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wykształcenie Education				
		wyższe tertiary	średnie secondary		zasadnicze (zawodowe) basic vocational	podstawowe i niepełne podstawowe primary and incomplete primary
			zawodo- we ^b vocational ^b	ogólno- kształcące general		
		w % in %				
OGÓŁEM 1995	13,1	3,0	11,3	15,3	16,4	14,4
TOTAL 2000	16,0	4,8	13,6	19,6	19,2	20,2
2001	18,5	6,4	16,1	22,9	22,4	22,6
mężczyźni men	17,3	5,1	13,8	21,6	20,3	22,7
kobiety women	20,0	7,5	18,3	23,6	26,6	22,4
Miasta Urban areas	19,6	6,1	16,2	22,7	25,9	36,5
Wieś Rural areas	16,7	8,4	15,9	24,1	18,3	14,9

a W 1995 r. — listopad; patrz uwagi ogólne, ust. 1 i ust. 2, pkt. 2) na str. 126. b Łącznie z policealnym.

a In 1995 — November; see general notes, item 1 and item 2, point 2) on page 126. b Including post-secondary education.

TABL. 21 (168). **BEZROBOTNI WEDŁUG MIEJSCA ZAMIESZKANIA I CZASU POSZUKIWANIA PRACY
W IV KWARTALE 2001 R.**
**UNEMPLOYED PERSONS BY PLACE OF RESIDENCE AND DURATION OF JOB SEARCH
IN IV QUARTER 2001**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total			Miasta Urban areas			Wieś Rural areas		
	ogółem grand total	męż- czyźni men	kobiety women	razem total	męż- czyźni men	kobiety women	razem total	męż- czyźni men	kobiety women
	w tys. in thous.								
OGÓŁEM TOTAL	3186	1612	1574	2103	1041	1062	1083	571	512
w tym zarejestrowani w urzędzie pra- cy of which registered in labour offices	2388	1205	1183	1518	747	771	870	458	412
oczekujący na rozpoczęcie pracy . . waiting to begin work	37	20	17	25	13	12	12	7	5
poszukujący pracy seeking work	3149	1592	1557	2078	1028	1050	1071	564	507
Z ogółem — według czasu poszukiwa- nia pracy: Of total — by duration of job search:									
1 miesiąc i mniej month and less	221	133	88	134	74	60	87	59	28
2— 3	335	183	152	221	121	100	114	62	52
4— 6	509	266	243	322	162	160	187	104	83
7—12	677	346	331	448	221	227	228	124	104
13—24	878	426	452	612	294	318	266	132	134
25 miesięcy i więcej months and more	566	258	308	366	169	197	201	90	111

U w a g a. Przeciętny czas poszukiwania pracy wyniósł: mężczyźni — 13,7 miesiąca, kobiety — 15,6 miesiąca.

Note. The average duration of a job search was 13,7 months for men and 15,6 months for women.

TABL. 22 (169). **BEZROBOTNI^a W IV KWARTALE 2001 R. POPRZEDNIO PRACUJĄCY WEDŁUG WYKONYWANEGO ZAWODU W OSTATNIM MIEJSCU PRACY**
UNEMPLOYED PERSONS^a IN IV QUARTER 2001 PREVIOUSLY EMPLOYED BY OCCUPATION PERFORMED IN LAST JOB

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Męż- czyźni <i>Men</i>	Kobiety <i>Women</i>	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
	w tys. <i>in thous.</i>					
OGÓŁEM	2097	1157	940	1420	677	TOTAL
w tym:						<i>of which:</i>
Specjaliści	44	16	28	41	3	<i>Professionals</i>
Technicy i inny średni personel . .	139	57	82	119	20	<i>Technicians and associate profes- sionals</i>
Pracownicy biurowi	171	40	131	132	39	<i>Clerks</i>
Pracownicy usług osobistych i sprze- dawcy	415	101	314	314	101	<i>Service workers and shop and market sales workers</i>
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy . .	52	30	22	16	36	<i>Skilled agricultural and fishery workers</i>
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	622	495	127	393	229	<i>Craft and related trades workers</i>
Operatorzy i monterzy maszyn i urzą- dzeń	205	178	27	134	71	<i>Plant and machine operators and as- semblers</i>
Pracownicy przy pracach prostych . .	395	210	185	225	170	<i>Elementary occupations</i>

^a Bez osób, które miały przerwę w pracy dłuższą niż 8 lat; dane opracowano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8, pkt 1) na str. XXXII.
^a Excluding persons with the break in employment longer than 8 years; data were compiled on the basis of Occupations and Specializations Classification; see general notes to the Yearbook, item 8, point 1) on page XXXII.

TABL. 23 (170). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU ORAZ OFERTY PRACY^a**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME AS WELL AS JOB OFFERS^a

LATA YEARS KWARTAŁY QUARTERS	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>				Liczba zgłoszonych ofert pracy <i>Number of submitted job offers</i>
	podejmujący zatrudnienie <i>undertaking employment</i>		rozpoczynający szkolenie <i>starting training</i>	skierowani na staż u pra- codawcy <i>leading on internship with the employer</i>	
	przy pracach interwencyjnych <i>in intervention works</i>	przy robotach publicznych <i>in public works</i>			
	w tys. <i>in thous.</i>				
1995	184,0	113,1	81,8	x	914,2
2000	99,4	50,3	98,7	48,5	607,9
2001	39,3	29,0	47,6	25,5	465,7
I	2,9	2,3	2,0	0,9	92,2
II	19,7	8,0	14,3	9,4	141,0
III	12,2	12,9	16,4	12,3	139,6
IV	14,5	5,8	14,9	2,9	92,9

^a W ciągu okresu.
Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.
^a During the period.
Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

Warunki pracy

Work conditions

TABL. 24 (171). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**

PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym w wypadkach <i>Of which in</i>				Z liczby ogółem — w wypadkach ciężkich <i>Of total number — in serious accidents</i>	SPECIFICATION
		śmier- telnych <i>fatal accidents</i>	powodujących niezdolność do pracy <i>accidents resulting in an inability to work</i>				
			1—3 dni <i>days</i>	4—28	29 dni i więcej <i>days and more</i>		
OGÓŁEM TOTAL							
OGÓŁEM 1990	108274	850	2814	59229	44943	5507	TOTAL
1995	112205	624	2281	56752	50865	2249	
2000	94909	594	1016	42972	46749	1351	
2001	85275	554	839	37885	42038	1149	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1800	15	10	749	979	40	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	72	5	1	17	39	—	Fishing
Przemysł	38985	183	340	17883	19643	519	Industry
górnictwo i kopalnictwo	3330	31	10	891	2373	17	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	33578	138	315	16048	16261	475	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2077	14	15	944	1009	27	electricity, gas and water supply
Budownictwo	9616	114	122	3620	5567	210	Construction
Handel i naprawy ^Δ	7874	84	66	3762	3593	116	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	847	5	13	450	315	6	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	6008	63	54	2481	3088	69	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	748	9	11	348	256	10	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	4209	32	44	1831	2061	63	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	2775	16	36	1209	1270	29	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	2739	10	35	1173	1201	32	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	7637	7	91	3502	3058	26	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	1965	11	16	860	968	29	Other community, social and personal service activities

^a Zgłoszone w danym roku; liczba poszkodowanych w wypadkach zaistniałych wynosiła: w 1990 r. — 122,3 tys., tj. 9,44 na 1000 pracujących i odpowiednio w 1995 r. — 113,8 tys., tj. 10,06; w 2000 r. — 92,6 tys., tj. 8,16.

^a Registered in a given year; the number of persons injured in accidents totalled 122,3 thous. in 1990, i.e. 9,44 per 1000 persons employed and respectively 113,8 thous. in 1995, i.e. 10,06 and 92,6 thous. in 2000, i.e. 8,16.

TABL. 24 (171). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (dok.)***PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym w wypadkach Of which in				Z liczby ogółem — w wypad- kach ciężkich Of total number — in serious acci- dents	SPECIFICATION
		śmier- telnych fatal acci- dents	powodujących niezdolność do pracy accidents resulting in an inability to work				
			1—3 dni days	4—28	29 dni i więcej days and more		

NA 1000 PRACUJĄCYCH (wskaźnik wypadkowości) PER 1000 PERSONS EMPLOYED (accident rate)							
OGÓŁEM 1990	8,36	0,07	0,22	4,57	3,47	0,42	TOTAL
1995	9,92	0,06	0,20	5,02	4,49	0,20	
2000	8,37	0,05	0,09	3,79	4,12	0,12	
2001	7,84	0,05	0,08	3,48	3,87	0,11	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	10,76	0,09	0,06	4,48	5,85	0,24	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo . . .	8,24	0,57	0,11	1,95	4,47	—	Fishing
Przemysł	12,79	0,06	0,11	5,87	6,44	0,17	Industry
górnictwo i kopalnictwo . .	15,15	0,14	0,05	4,05	10,79	0,08	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe . .	12,97	0,05	0,12	6,20	6,28	0,18	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wo- dę	8,62	0,06	0,06	3,92	4,19	0,11	electricity, gas and water supply
Budownictwo	12,40	0,15	0,16	4,67	7,18	0,27	Construction
Handel i naprawyΔ	3,89	0,04	0,03	1,86	1,78	0,06	Trade and repairΔ
Hotele i restauracje	3,82	0,02	0,06	2,03	1,42	0,03	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	8,04	0,08	0,07	3,32	4,13	0,09	Transport, storage and communi- cation
Pośrednictwo finansowe . . .	2,55	0,03	0,04	1,19	0,88	0,03	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; naukaΔ	5,06	0,04	0,05	2,20	2,48	0,08	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowot- neΔ	4,66	0,03	0,06	2,03	2,13	0,05	Public administration and defen- ce; compulsory social securi- ty
Edukacja	3,03	0,01	0,04	1,30	1,33	0,04	Education
Ochrona zdrowia i opieka społe- czna	8,60	0,01	0,10	3,94	3,44	0,03	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna	5,37	0,03	0,04	2,35	2,65	0,08	Other community, social and per- sonal service activities

^a Notka patrz na str. 155.^a See footnote on page 155.

TABL. 25 (172). WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		rolnic- two, łowiec- two i leś- nictwo agricul- ture, hunting and forestry	przemysł industry				budow- nictwo con- struc- tion	handel i na- prawy△ trade and repair△	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- munica- tion	ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna health and social work
			razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quar- rying	prze- twór- stwo prze- mysło- we manu- factur- ing	wytwa- rzenie i za- opa- trywa- nie w energii elek- tryczną, gaz, wodę electric- ity, gas and water supply				

WYDARZENIA BEZPOŚREDNIO POWODUJĄCE URAZY
EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY

OGÓŁEM TOTAL	1991	115972	8004	67289	19924	45391	1974	13771	5438	7715	6069
	1995	112205	3809	62888	12951	47474	2463	12767	5338	7421	9536
	2000	94909	2027	44400	4005	38275	2120	11245	8386	6495	8649
	2001	85275	1800	38985	3330	33578	2077	9616	7874	6008	7637
w tym: of which:											
Upadek osób Persons falling		25088	595	8388	877	6819	692	2907	2226	2245	2988
w tym do zagłębień of which into pits		934	32	414	25	337	52	150	79	88	42
Uderzenie lub przygniecenie przez: Persons hit or crushed by:											
czynniki materialne przemieszczane moving material objects		8132	135	4454	440	3832	182	1330	770	411	367
maszyny, urządzenia, narzędzia oraz spadające czynniki materialne machinery, equipment, tools as well as falling material objects		18483	373	11216	1288	9608	320	2301	1523	990	597
Uderzenie o nieruchome czynniki mate- rialne Persons hitting stationary material ob- jects		4113	82	1847	149	1572	126	388	383	340	459
Zderzenie się z ostrymi czynnikami mate- rialnymi Persons colliding with sharp material objects		7670	118	4431	92	4232	107	743	998	194	479
Działanie szkodliwych substancji chemi- cznych i innych czynników mate- rialnych Effects of harmful chemical substances and other material agents		6655	132	3415	206	3030	179	654	541	327	660
Pożar, wybuch, działanie sił przyrody oraz awarie czynnika materialnego Fires, explosions, natural disasters as well as failures of material objects		1383	29	661	50	548	63	171	140	102	107
Nagłe przypadki medyczne Medical emergencies		977	20	367	29	308	30	91	116	81	113

^a Zgłoszone w danym roku.^a Registered in a given year.

TABL. 25 (172). WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a (dok.)
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł industry				budow- nictwo con- struc- tion	handel i na- prawy ^Δ trade and repair ^Δ	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nica- tion	ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna health and social work
		rolnic- two, łowiec- two i leś- nictwo agricul- ture, hunting and forestry	razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quar- rying	prze- twór- stwo prze- mysło- we manu- factur- ing				

PRZYCZYNY WYPADKÓW^b
CAUSES OF ACCIDENTS^b

OGÓŁEM TOTAL	1991	186853	12256	114213	41405	69617	3191	22846	7747	10852	7832
	1995	185654	6103	109973	28533	77483	3957	22647	8224	10907	12617
	2000	167641	3445	84314	8613	72122	3579	21678	14515	10273	12310
	2001	152091	3210	74609	7050	63948	3611	18693	14120	9597	11090
Niewłaściwy stan czynnika materialnego Inappropriate condition of material ob- jects/agents		19107	400	9712	809	8407	496	2306	1674	1102	1250
Niewłaściwa organizacja: Inappropriate organization of:											
pracy work		11316	208	6070	483	5250	337	1807	924	546	667
stanowiska pracy work post		9812	185	5083	521	4319	243	1460	816	428	640
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikami materialnym Absence or inappropriate use of ma- terial objects/agents		14378	281	8314	626	7370	318	1975	1331	572	617
Nie używanie sprzętu ochronnego Not using protective equipment		2757	66	1542	76	1380	86	433	243	100	125
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika Inappropriate wilful employee action		13184	261	7761	821	6666	274	1537	1174	743	508
Niewłaściwy stan psychofizyczny pra- cownika ^c Inappropriate mental-physical condition of employee ^c		4503	104	1621	92	1442	87	443	461	302	527
Nieprawidłowe zachowanie się pracow- nika Incorrect employee action		77034	1705	34506	3622	29114	1770	8732	7497	5804	6756

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 131. ^c Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.
^a Registered in a given year. ^b See general notes, item 4 on page 131. ^c Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 26 (173). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE***PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS IN AGRICULTURE*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wydarzenia powodujące urazy <i>Events causing injury</i>							
		upadek osób <i>persons falling</i>	uderzenie lub przygniecenie przez spadające przedmioty <i>persons hit or crushed by falling objects</i>	przejechanie, uderzenie, pochwycenie przez środki transportu w ruchu <i>persons run over, hit or caught by moving means of transport</i>	pochwycenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urządzeń <i>persons caught or hit by moving parts of machinery and equipment</i>	uderzenie, przygniecenie, pogryzienie przez zwierzęta <i>persons hit, crushed or bitten by animals</i>	działanie <i>influence of</i>		inne wydarzenia <i>other events</i>
							skrajnych temperatur <i>extreme temperatures</i>	materiałów szkodliwych <i>hazardous materials</i>	
OGÓŁEM 1990	56856	27434	4622	3391	8619	6672	657	206	5255
TOTAL 1995	39864	19418	2362	1233	5350	3893	435	161	7012
2000	30943	15944	1912	831	4024	3586	271	77	4298
2001	29847	14965	1883	753	4049	3664	273	54	4206
W tym wypadki śmier- 1990	399	89	19	122	39	38	2	3	87
telne 1995	318	48	10	116	25	6	1	2	110
<i>Of which fatal accidents</i> 2000	216	32	12	84	13	8	—	4	63
2001	220	35	14	75	11	10	1	1	73

TABL. 27 (174). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a**

Stan w dniu 31 XII

PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane <i>Hazard connected with</i>					
			ze środowiskiem pracy <i>work environment</i>		z uciążliwością pracy <i>strenuous conditions</i>		z maszynami szczególnie niebezpiecznymi <i>particularly dangerous machinery</i>	
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynników <i>of which one group of factors</i>	razem total	w tym przez jedną grupę czynników <i>of which one group of factors</i>	razem total	w tym przez jedną grupę czynników <i>of which one group of factors</i>	razem total	w tym przez jedną grupę czynników <i>of which one group of factors</i>
			na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości <i>per 1000 paid employees of total surveyed</i>					
OGÓŁEM 1995	167	123	113	81	43	33	11	9
TOTAL 2000	140	109	87	65	40	34	13	10
2001	144	108	88	63	41	34	15	11
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	131	88	70	45	36	27	25	16

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 131.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons; see general notes, item 6 on page 131.

TABL. 27 (174). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane Hazard connected with					
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie niebezpie- cznymi particularly dangerous machinery	
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors
na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed								
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	347	309	152	115	186	186	9	8
Przemysł <i>Industry</i>	198	144	135	95	43	34	20	15
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	526	318	363	207	116	84	47	27
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	160	122	116	86	26	22	18	14
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	174	144	65	51	98	82	11	11
Budownictwo <i>Construction</i>	131	94	67	43	51	41	13	10
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	37	32	22	19	11	10	4	3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	153	132	34	28	100	88	19	16
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	77	62	46	35	29	25	2	2
Edukacja <i>Education</i>	91	77	57	44	33	32	1	1
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	64	54	53	45	10	8	1	1
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	159	131	55	40	75	62	29	29

^a Notka patrz na str. 159.
^a See footnote on page 159.

TABL. 28 (175). **DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ INSPEKCJI PRACY^a**
ACTIVITIES OF THE NATIONAL LABOUR INSPECTORATE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Skontrolowane zakłady Companies inspected		Liczba kontroli Number of inspections	Wydane decyzje Decisions issued			
					ogółem total	dotyczące concerning		
		liczba number	pracujący ^b w tys. employed persons ^b in thous.			usu- niecia uchybień correc- tion of offences	wstrzy- mania robót suspension of work	skie- rowa- nia pra- cowni- ków do innych robót ^c transfer of employees to other works ^c
OGÓŁEM TOTAL	2000 2001	67134 73850	4753,1 4829,8	85424 93596	597004 627729	560766 596277	27132 23097	9106 8355
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2000 2001	1803 1659	54,0 46,8	2067 1925	16988 14578	15967 13841	813 543	208 194
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2000 2001	105 67	5,5 4,2	127 76	651 568	646 560	4 6	1 2
Przemysł Industry	2000 2001	20567 21193	2032,8 1937,4	27022 27597	251607 232455	237053 220877	11272 9004	3282 2574
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	2000 2001	304 302	246,0 302,0	849 783	9322 8346	8900 8101	326 190	96 55
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	2000 2001	19750 20329	1629,6 1468,7	25325 25939	235536 217766	221578 206601	10820 8689	3138 2476
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	2000 2001	513 562	157,3 166,7	848 875	6749 6343	6575 6175	126 125	48 43
Budownictwo Construction	2000 2001	10044 10653	392,2 359,2	14149 15015	86247 92725	72076 79582	10561 9551	3610 3592
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2000 2001	18151 21181	481,6 492,1	21228 24974	132387 160143	128540 156461	2670 2519	1177 1163
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2000 2001	2480 2620	44,9 52,5	2806 2979	15590 16255	15324 16074	182 121	84 60
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2000 2001	2261 2590	444,3 497,5	3098 3419	17942 19310	17297 18886	465 273	180 151
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2000 2001	690 770	109,5 234,9	892 1018	2787 3372	2759 3327	20 35	8 10
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	2000 2001	3177 3959	259,7 281,5	4109 5215	15760 21001	15137 20376	427 439	196 186
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdro- wotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	2000 2001	1307 1439	142,2 188,8	1644 1918	7361 9659	7272 9573	60 43	29 43
Edukacja Education	2000 2001	2015 2623	189,7 218,0	2317 3056	13655 21378	13458 21124	125 124	72 130
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	2000 2001	2136 2291	487,0 403,4	3113 3093	21357 19134	20942 18858	261 143	154 133
Pozostała działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna Other community, social and personal service ac- tivities	2000 2001	2397 2803	109,6 113,2	2851 3309	14613 17145	14236 16732	272 296	105 117

^a Dotyczy kontroli w podmiotach gospodarki narodowej z wyłączeniem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie. ^b W dniu przeprowadzania kontroli w zakładzie. ^c Wydane głównie ze względu na: brak wymaganych kwalifikacji i uprawnień, brak wymaganych badań lekarskich, zatrudnienie kobiet i młodocianych przy pracach im wzbronionych.

U w a g a. Państwowa Inspekcja Pracy działa na mocy ustawy o Państwowej Inspekcji Pracy z dnia 6 III 1981 r. (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 124, poz. 1362 z późniejszymi zmianami).

Źródło: dane Głównego Inspektora Pracy Państwowej Inspekcji Pracy.

^a Concerning inspections in entities of the national economy excluding private farms in agriculture. ^b On the day of the inspection. ^c Issued mainly due to: absence of required qualifications and competence, lack of medical certificates, employment of women and juveniles in positions restricted to men.

Note. The legal base of the activity of the National Labour Inspectorate is the Law of the National Labour Inspectorate, dated 6 III 1981 (uniform text Journal of Laws 2001 No. 124, item 1362 with later amendments).

Source: data of the Chief Labour Inspector of the National Labour Inspectorate.